

Éditeur : L3DL-CI  
Université Félix Houphouët-Boigny  
Côte d'Ivoire

D.O.I : [https:// doi.org/10.48734/akofena](https://doi.org/10.48734/akofena)

ISSN-L (imprimé) 2706-6312



E-ISSN (en ligne) 2708-0633

<https://www.revue-akofena.com>

Akofena Revue Scientifique des Sciences du Langage, Lettres, Langues & Communication



# Akofena

Revue scientifique  
des Sciences du Langage, Lettres,  
Langues & Communication



Éditeur : L3DL-CI, Université Félix Houphouët-Boigny

NUMÉRO 005, VOLUME 1 – JANVIER 2022

Coordinateur  
ASSANVO A. Dyhie

ISSN-L (imprimé) 2706-6312

E-ISSN (en ligne) 2708-0633

**Akofena, revue scientifique des Sciences du Langage,  
Lettres, Langues & Communication**  
<https://www.revue-akofena.com>

**D.O.I :** <https://doi.org/10.48734/akofena>



**Akofena**

**PÉRIODIQUE : SÉMESTRIEL**

**CC BY 4.0 - Creative Commons**



**Sous-direction du dépôt légal, 1<sup>er</sup> trimestre  
Dépôt légal n°16304 du 06 Mars 2020**

**Éditeur :**  
**L3DL-CI, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire**





# Akofena



<https://doaj.org/toc/2706-6312>

[https://reseau-mirabel.info/revue/7228/Akofena\\_revue\\_scientifique\\_des\\_sciences\\_du\\_langage\\_lettres\\_langues\\_et\\_communication](https://reseau-mirabel.info/revue/7228/Akofena_revue_scientifique_des_sciences_du_langage_lettres_langues_et_communication)



[https://www.journaltoCs.ac.uk/index.php?action=browse&subAction=pub&publisherID=5480&journalID=46600&page=1&userQueryID=&sort=&local\\_page=1&sortBy=&orCol=1](https://www.journaltoCs.ac.uk/index.php?action=browse&subAction=pub&publisherID=5480&journalID=46600&page=1&userQueryID=&sort=&local_page=1&sortBy=&orCol=1)

[https://www.worldcat.org/title/revue-akofena-hors-srie/oclc/1151418959&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/revue-akofena-hors-srie/oclc/1151418959&referer=brief_results)



<https://zdb-katalog.de/list.xhtml?t=Akofena>

[http://ezb.uni-regensburg.de/ezeit/detail.phtml?bibid=SUBHH&colors=7&lang=de&jour\\_id=466175](http://ezb.uni-regensburg.de/ezeit/detail.phtml?bibid=SUBHH&colors=7&lang=de&jour_id=466175)



<https://searchworks.stanford.edu/view/13629336>

<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=498446>



<http://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt//DB=2.1/SET=3/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=RLV&TRM=Akofena>

<https://portal.issn.org/resource/ISSN/2078-0633>



<https://www.entrevues.org/revues/akofena/>

<https://www.arsartium.org/wp-content/uploads/2021/02/MLA.pdf>



[https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as\\_sdt=0%2C5&q=revue+akofena&btnG=](https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=revue+akofena&btnG=)

<https://linguistlist.org/pubs/journals/get-journals.cfm?JournalID=70242>



<https://www.ascleiden.nl/content/recently-published-journal-articles-week-21-2020>

<https://v2.sherpa.ac.uk/id/publication/37175>

Pour plus d'informations sur toutes nos bases d'indexation internationale :

<https://www.revue-akofena.com/indexation/>

## COMITÉ ÉDITORIAL & DE RÉDACTION EDITORIAL AND WRITING BOARD



### Directeur de publication et Rédacteur en chef / Director of Publication/ Editor-in-Chief

- Dr (MC) ASSANVO Amoikon Dyhie, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

### Co-directeur de publication / Co-editor of Publication

- Dr (MC) KRA KOUAKOU Appoh Enoc, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

### Secrétaires éditoriaux / Editors' Secretaries

- Dr AHADI SENGE MILEMBA Phidias, *Université de Goma, RDC*
- Dr ATSE N'cho Jean-Baptiste, *Université Alassane Ouattara*
- Dr BOUTIN Akissi Béatrice, *Université la Sapienza, Rome, Italie*
- Dr GONGO Bleu Gildas, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr KODAH Mawuloe Koffi, *University of Cape Coast Cape Coast, Ghana*
- Dr KOUACOU N'goran Jacques, *Université Félix Houphouët-Boigny*
- Dr KOUASSI N'dri Maurice, *Université Péléforo Gon Coulibaly, Côte d'Ivoire*
- Dr KOUESSO Jean Romain, *Université de Dschang, Cameroun*
- Dr MADJINDAYE Yambaïdjé, *Université de N'Djaména, Tchad*
- Dr MANDOU AYIWOUO Faty-Myriam, *Université de Douala, Cameroun*
- Dr SIB Sié Justin, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr SEA Souhan Monhuet Yves, *Université Félix Houphouët-Boigny*
- Dr TOLOGO Guillaume Ballebé, *Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso*
- Dr UNGUREANU Cristina, *Université de Pitesti, Roumanie*

### Secrétaires de rédaction / Editorial Secretaries

- Dr BEN LARBI Sara, *Université de Lorraine, France*
- Dr BERE Anatole, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr CONGO Aoua Carole, *CNRST, Burkina Faso*
- Dr EYI Max-Médard, *Université de Libreville, Gabon*
- Dr KONE Drissa, *Unification Theological Seminary, USA New York City Campus*
- Dr NANTOB Mafobatchie, *Université de Lomé, Togo*
- Dr NIAMIEN N'da Tanoa Christiane, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr NGUEMA ANGO Joseph-Marie, *École Normale Supérieure du Gabon*
- Dr N'GUESSAN Kouassi Akpan Désiré, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr STOLL Marie, *Humboldt State University, USA*
- Dr YEO Kanabein Oumar, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr YOUANT Yves-Marcel, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

### Secrétaires informatiques / IT Secretaries

- Dr ALLOU Allou Serge Yannick, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr DODO Jean-Claude, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr N'GORAN Konan Fortuna Arnaud, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

### Secrétaires administratifs / Administrative Secretaries

- Dr AHATÉ Tamala Louise, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr ALLA N'guessan Edmonde-Andréa, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr AMANI-ALLABA Angèle Sébastienne, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr ANDREDOU Assouan Pierre, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr KESSIE-OUATTARA Diane-Laure, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr TAKORE-KOUAME Aya Augustine, *Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire*

# COMITÉ SCIENTIFIQUE & DE LECTURE SCIENTIFIC AND READING BOARD



## National

- Prof. ABOA Abia Alain Laurent, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. AHOUA Firmin, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. BOGNY Yapo Joseph, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. BOHUI Djédjé Hilaire, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. EKOUE Williams Jacob, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. FOBAH Eblin Pascal, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) GOA Kacou, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. HIEN Sié, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) HOUMEGA Munseu Alida, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. KOUAMÉ Abo Justin, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. LEZOU KOFFI Aimée-Danielle, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. KOSSONOU Kouabena Théodore, *Univ. Félix Houphouët-Boigny*
- Prof. KOUADIO N'Guessan Jérémie, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) MANDA Djoa Johson, *Institut National Polytechnique Félix Houphouët-Boigny*
- Prof. N'GORAN POAMÉ Léa Marie Laurence, *Université Alassane Ouattara, CI*
- Dr (MC) TAPÉ Jean-Martial, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. TOUGBO Koffi, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) ZAKARI Yago, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

## International

- Dr (MC) ADJERAN Moufoutaou, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Prof. AINAMON Augustin, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Dr (MC) BENAÏCHA Fatima Zohra, *Université de Blida 2, Algérie*
- Prof. GBAGUIDI Koffi Julien, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Dr (MC) KABORE Bernard, *Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso*
- Prof. KANTCHOA Laré, *Université de Kara, Togo*
- Prof. LOUM Daouda, *Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal*
- Prof. MALGOUBRI Pierre, *Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso*
- Prof. MOUS Maarten, *Université Leyde, Pays-Bas*
- Dr (MC) OULEBSIR-OUKIL Kamila, *Ecole Normale Supérieure de Bouzaréah, Algérie*
- Dr (MC) OUÉDRAOGO Mahamadou Lamine, *Université Norbert Zongo, Burkina Faso*
- Prof. PALI Tchaa, *Université de Kara, Togo*
- Prof. QUINT Nicolas, *Université Paris Villejuif, France*
- Dr (MC) RAKOTOMALALA Jean Robert, *Université de Toliara, Madagascar*
- Dr (MC) RAZAMANY Guy, *Université de Mahajanga, Madagascar*
- Dr (MC) REDOUANE Rima, *Université Abderrahmane MIRA-Bejaia, Algérie*
- Prof. TCHABLE Boussanlègue, *Université de Kara, Togo*

# Ligne | Éditoriale

Akofena, | n°005, Vol.1 – Janvier 2022

DOI : <https://doi.org/10.48734/n5v1.2022>

Date de mise en ligne 11 / 01 / 2022

ISSNL : 2706-6312 // eISSN : 2708-0633

Éditeur : L3DL-CI, Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire)



## LIGNE ÉDITORIALE



symbolise le courage, la vaillance et l'héroïsme. En pays Akan, les épées croisées représentent les boucliers protecteurs du Roi. La revue interdisciplinaire Akofena des Lettres, Langues et Civilisations publie des articles inédits, à caractère scientifique. Ils auront été évalués en double aveugle par des membres du comité scientifique et d'experts selon leur(s) spécialité(s). Enfin, Akofena est une revue au confluent des Sciences du Langage, des Lettres, Langues et de la Communication. La revue s'adresse aux Chercheurs, Enseignants-Chercheurs et Étudiants.

**M. ASSANVO Amoikon Dyhie**  
*Directeur de Publication*

# Akofena



Revue scientifique des Sciences du Langage, Lettres, Langues & Communication

## SOMMAIRE

### Ligne éditoriale

- |    |  |     |
|----|--|-----|
| 01 | <b>Abdel Fatah NADJLOUDINE</b><br>Énonciation de la violence et violence de l'énonciation dans <i>Dérangé que je suis</i> d'Ali Zamir  | 03  |
| 02 | <b>Abdessamad MATRAB</b><br>Quelle est la place dédiée à l'éducation dans le nouveau modèle du développement ?   | 19  |
| 03 | <b>Akponi TARNO</b><br>Enhancing the teaching of English vocabulary: a challenge for English as a foreign language Teachers in Togolese secondary schools  | 31  |
| 04 | <b>Amon Cathérine DJORO</b><br>La reformulación en traducción: ¿ un procedimiento o un error?  | 41  |
| 05 | <b>Baguissoga SATRA</b><br>Éléments de sélection des œuvres littéraires togolaises pour l'éducation nationale  | 53  |
| 06 | <b>Bédabrou Jean-nanquel KOUASSI</b><br>Pour une classification et désignation logiques des pronoms personnels selon leurs fonctions syntactico-pragmatique et référentielle   | 65  |
| 07 | <b>Bernard DRABO</b><br>Que dire et comment le dire par le proverbe ?  | 83  |
| 08 | <b>Clément KOAMA</b><br>Anaphore nominale et relations de cohérence : le cas de <i>tout N</i>  | 93  |
| 09 | <b>Daouda TRAORÉ</b><br>Comportements langagiers et représentations linguistiques dans une communauté en lutte pour sa survie : le cas de la minorité linguistique <i>blé</i> , au Burkina Faso                        | 103 |
| 10 | <b>Djamaledine NOUREDINE</b><br>Le français sur objectifs spécifiques (F.O.S.) : état des lieux et perspectives didactiques ; cas des apprenants de l'institut des sciences vétérinaires ISV de Tiaret-Algérie         | 119 |
| 11 | <b>Dègbédji Eric HASSAWIGNAN</b><br>Représentations théâtrales populaires et promotion du genre par la troupe <i>Les échos de la Capitale</i> du Bénin : une dramaturgie au service de l'enracinement de la démocratie | 129 |
| 12 | <b>Dope Akouvi Patricienne ADETSI</b><br>Une renaissance dramaturgique ? Le théâtre gabonais contemporain  | 139 |

13	<b>Emilie Gabrielle ANDRIAMBOLOLONA</b> Au-delà des frontières	157
14	<b>Eric N'dah ANNET</b> La figure du politique dans la presse ivoirienne, construction et perpétuation d'une bifurcation médiatique : cas de Laurent Gbagbo	169
15	<b>Etienne MIKOBI MIKOBI</b> Évaluation des pratiques de reconnaissance au travail chez les salariés des sociétés commerciales congolaises du secteur de l'énergie	181
16	<b>Gaston MBATSOGO</b> Le défi contemporain de la sauvegarde de la nature : la solution gréco-romaine antique	199
17	<b>Hera MBO MOKUBA</b> Profil motivationnel des administratifs de l'université de Kinshasa	211
18	<b>Houssaine RIFAI</b> Ghita, une femme typique et une voix contestataire, <i>Le Fond de la jarre</i> d'Abdellatif Laâbi	223
19	<b>Innocent BEKALE NGUEMA &amp; Alexia EPANDJA</b> <i>Le Devoir de violence</i> et <i>Les Mille et une bibles du sexe</i> : extrait de naissance du roman du sexe dans les littératures subsahariennes	233
20	<b>Jonathan ENGUTA MWENZI &amp; Giscard MPANGI MOSESELI</b> Qualité de l'écriture et réussite scolaire des élèves	245
21	<b>Joseph Kabeya MBOMBO</b> Performance des finalistes du secondaire en conjugaison dans les pays de grands lacs, cas de la République Démocratique du Congo	253
22	<b>Koffi BONZOU</b> L'usage des conjonctions de coordination dans le langage politique ivoirien et son impact sociologique : de l'an 2000 à 2020	261
23	<b>Koffi Nestor N'DRI</b> Éthique professionnelle et éléments du langage des agents des services publics en Côte d'Ivoire	275
24	<b>Mostafa ABOUTAYEB</b> La technologie vs la presse : quel impact ?	287
25	<b>Moumouni ZOUNGRANA</b> Mécanismes de gestion des conflits chez les Moose dans le conte <i>L'homme tolérant est l'ami de Dieu</i>	297
26	<b>Moussa SIDI CHABI &amp; Panaewazibiou DADJA-TIOU</b> Yoruba Beliefs and Monarchy in Yorubaland as Seen through Ola Rotimi's <i>The Gods Are Not to Blame</i>	313
27	<b>Nouhou GANO</b> Autour de la problématique de la dissertation littéraire	333

29	<b>Penikanitchiligué Yves YEO &amp; Hamanys Broux De Ismaël KOFFI</b>	355
	Contribution des réseaux sociaux numériques à la promotion du coupé décalé	
30	<b>Robert MAMADI</b>	367
	La torture dans <i>Prisonnier de Tombalbaye</i> de A. Bangui et <i>Les Moments difficiles</i> de Zakaria Fadoul Khittir	
31	<b>Sanae EL OUARDIRHI</b>	381
	Le conte d'une société momifiée	
32	<b>Samira MOHAMED BEN ALI</b>	387
	Écriture ou transmutation de la trace dans la littérature algérienne francophone à la lumière de la pensée de la trace d'Édouard Glissant	
33	<b>Sihame KHARROUBI &amp; Cherifa ZIDOURI</b>	403
	Les webinaires de formation doctorale en Algérie : entre l'offre, la demande et les contraintes de la mise en pratique	
34	<b>Sioudina MANDIBAYE</b>	417
	Empire adventure stories in British literature: Joseph Conrad (1857-1924), Rudyard Kipling (1865-1936) and E.M Forster (1879-1970)	
35	<b>Tilado Jérôme NATAMA</b>	427
	La lecture d'œuvres littéraires, l'un des moyens d'enrichissement du vocabulaire des élèves : cas d' <i>Allah n'est pas obligé</i>	
36	<b>Zineb MARJOUF</b>	439
	L'écriture érotique dans <i>la liaison</i> de Rita EL KHAYAT	
37	<b>Bijou MANDIANGU MBUMBA</b>	453
	Genre et leadership dans les écoles de la République Démocratique du Congo	
38	<b>François MFUTU BOSONGO</b>	461
	Influence des contraceptifs sur abus sexuels chez les jeunes de Dekese	
39	<b>Ange Alex Kouassi N'GUESSAN</b>	471
	The Impact of Gender on Politeness and Communication in Ivorian debates	
40	<b>Inoussa GUIRE &amp; Asséta DIALLO</b>	481
	Le système de prédication en langue koromfe, variante de Mengao	
41	<b>Soraya HAMANE &amp; Nezha DJELLAL AMEUR</b>	495
	Applying AI To Academic Research Methods For Master's Students	

D.O.I: <https://doi.org/10.48734/n5v1.2022>